

CHEF-INFORMATION PTT

9. Februar 1979

Die Abstimmung über die Atominitiative vom nächsten Wochenende

Von den am 18. Februar zur Abstimmung gelangenden vier Vorlagen ist die Initiative "zur Wahrung der Volksrechte und der Sicherheit beim Bau und Betrieb von Atomanlagen", die sog. Atominitiative, mit Abstand die folgenreichste. Sollte sie angenommen werden, so würde dies bedeuten, dass künftig nicht nur der Bau neuer Anlagen von einer kleinen Minderheit verhindert werden könnte, sondern gleichermassen auch, dass die bereits im Betrieb befindlichen Werke unter Umständen stillgelegt werden müssten. Der einstimmige Bundesrat und die Mehrheit der Eidg. Räte beantragen daher dem Stimmbürger, dieses Volksbegehren abzulehnen, im wesentlichen mit dem Hinweis darauf, dass

- die Energieversorgung des Landes für die Beschäftigungslage der Industrie lebenswichtig und deshalb eine nationale Aufgabe sei, die nicht von einer bestimmten Minderheit in einer für unsere Demokratie nicht üblichen Art vereitelt werden dürfe
- die Sicherheit, wie sie die Initianten anstreben, bereits auf Grund des geltenden Atomgesetzes verwirklicht sei und schliesslich
- die Energieversorgung ohne Kernkraftwerke in absehbarer Zeit gefährdet sein könnte.

Die PTT-Betriebe sind ein grosser Energieverbraucher. Ihre Ausgaben für Energie belaufen sich auf nicht weniger als 50 Mio Franken jährlich wovon allein fast 30 Mio für Elektrizität. Ihre Energieversorgung wie jene des ganzen Landes hängt heute auch in starkem Masse vom Erdöl ab; wie allgemein bekannt ist, wird in Fachkreisen indessen damit gerechnet, dass die weltweiten Vorräte in nicht allzu ferner Zukunft zur Neige gehen werden und deshalb die Beschaffung immer schwieriger wird. Die Energieversorgung für die Zukunft muss aus diesem Grunde als in höchstem Masse gefährdet betrachtet werden, wenn die Möglichkeit, auch Kernenergie zu nutzen, verwehrt werden sollte. Das Generaldirektorium lehnt deshalb die Initiative aus voller Ueberzeugung ab. Es handelt dabei aus Verantwortungsbewusstsein vorallem gegenüber den PTT-Betrieben selber, aber auch gegenüber der gesamten Wirtschaft unseres Landes.

Das GDM appelliert hiermit an alle PTT-Mitarbeiter, sich der Bedeutung dieser Abstimmung bewusst zu sein und nach reiflicher Ueberlegung ihre Stimme abzugeben. Die Vorgesetzten aller Stufen und sämtliche Empfänger dieser Chefinformation sind aufgerufen, ihre Mitarbeiter auf die Bedeutung des Problems und die Konsequenzen des Volksentscheides vom nächsten Sonntag hinzuweisen.

CHEF-INFORMATION PTT

9 février 1979

La votation du prochain week-end sur l'initiative atomique

Des quatre objets soumis au peuple le 18 février, l'initiative pour la sauvegarde des droits populaires et de la sécurité lors de la construction et de l'exploitation d'installations atomiques (initiative atomique) est de loin celui qui est le plus lourd de conséquences. Si l'initiative devait être acceptée, cela signifierait qu'à l'avenir non seulement la construction de nouvelles installations pourrait être empêchée par une petite minorité, mais aussi que les usines déjà en exploitation devraient être fermées. Le Conseil fédéral unanime et la majeure partie des Chambres fédérales proposent dès lors de rejeter cette initiative populaire, en rappelant en substance que

- l'approvisionnement du pays en énergie est vital pour la situation de l'emploi dans l'industrie et constitue par conséquent une tâche nationale qui ne devrait pas pouvoir être mise en échec par une certaine minorité d'une manière contraire aux usages propres à notre démocratie;
- la sécurité préconisée par les auteurs de l'initiative est déjà garantie par la loi sur l'énergie atomique actuellement en vigueur;
- sans l'apport des centrales nucléaires, l'approvisionnement en énergie pourrait être compromis à plus ou moins brève échéance.

L'entreprise des PTT est un gros consommateur d'énergie. Elle dépense pour l'énergie pas moins de 50 millions de francs par année, dont près de 30 millions uniquement pour l'électricité. Son approvisionnement en énergie, comme celui de tout le pays, est actuellement aussi tributaire en majeure partie du pétrole; or, personne n'ignore que les experts prévoient l'épuisement des réserves mondiales dans un avenir plus ou moins rapproché, ce qui aggraverait les problèmes d'emploi. C'est pourquoi l'approvisionnement futur en énergie doit être considéré comme très sérieusement compromis, si la possibilité d'utiliser aussi l'énergie nucléaire devait être refusée. Le collège directorial rejette dès lors l'initiative avec la plus grande conviction, conscient qu'il est de ses responsabilités avant tout envers l'entreprise des PTT, mais aussi à l'égard de l'ensemble de l'économie de notre pays.

Le collège directorial en appelle à tous les collaborateurs des PTT, afin qu'ils prennent conscience de l'importance de cette votation et fassent leur choix après avoir mûrement réfléchi. Les supérieurs de tout rang et tous les destinataires du présent bulletin d'information sont invités à signaler à leurs collaborateurs l'importance du problème et les conséquences de la décision qui sera prise par le peuple dimanche prochain.



DOKUMENTATIONSDIENST DER BUNDESVERSAMMLUNG
SERVICE DE DOCUMENTATION DE L'ASSEMBLÉE FÉDÉRALE
SERVIZIO DI DOCUMENTAZIONE DELL'ASSEMBLEA FEDERALE

16. Februar 1979

Auf unsere Anfrage von gestern teilt uns das GS der GD PTT heute schriftlich mit, dass die beigelegte Chef-Information Stufe III am 9. Februar 1979 in ca 2500 Exemplaren an alle Dienststellen der GD PTT, an alle 11 Kreispostdirektionen und 17 Kreis-telefondirektionen sowie an rund 2000 Postämter und Postbüros der ganzen Schweiz verteilt bzw. versandt wurde.

DOKUMENTATIONSDIENST DER
BUNDESVERSAMMLUNG